



English

Thank you for choosing one of our products. To familiarize yourself with this product, please read the following instructions.

- Item**
 LED LENSER
 8201 LED LENSER K1
 8251 LED LENSER K1 blister
 8201-L LED LENSER K1-L
 8251-L LED LENSER K1-L blister
 8202 LED LENSER K2
 8252 LED LENSER K2 blister
 8202-L LED LENSER K2-L
 8252-L LED LENSER K2-L blister

Version 1.0

- Battery**
 8201, 8251, 8201-L, 8251-L
 4XAG3 batteries (1,5 V DC)(Item No. 7713)
 8202, 8252, 8202-L, 8252-L
 4XAG13 batteries (1,5 V DC)(Item No. 7708)

Turning the flashlight ON and OFF
 Turning the head of flashlight can control the ON and OFF. Use on the road, please follow the state regulations on road traffic signals.

Replacing the batteries

To replace the batteries, please unscrew the cap at the end of the flashlight. Take out the used batteries and dispose of them properly. Insert the new batteries with the minus pole forward and plus pole (+) backward. Close the flashlight by screwing the end cap back in place. Important – When you reinsert the batteries into the battery case, you must insert them with the minus pole (-) forward. If you insert batteries the wrong way, there may be the risk of batteries damage or maybe an explosion!

Batteries

Never try to recharge batteries or use fresh and used batteries together. Always change all batteries at the same time and use high quality batteries and of the same type only. Do not use high current batteries or accumulators as they are not compatible with this flashlight. If you intend to not use the flashlight for a long period of time, take the battery out to prevent it from leaking and damaging the flashlight. Discharged batteries should also be removed. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

Safety advice

Do not shine the light directly in someone's eyes. If the light beam shines directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam. If used for commercial purposes, the flashlight should only be used in accordance with any local laws and regulations.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

- Artikel**
 LED LENSER
 8201 LED LENSER K1
 8251 LED LENSER K1 blister
 8201-L LED LENSER K1-L
 8251-L LED LENSER K1-L blister
 8202 LED LENSER K2
 8252 LED LENSER K2 blister
 8202-L LED LENSER K2-L
 8252-L LED LENSER K2-L blister

Version: 1.0

- Batteriesatz:**
 8201, 8251, 8201-L, 8251-L
 4XAG3 Batterien (1,5 V DC)(Art.-Nr. 7713)
 8202, 8252, 8202-L, 8252-L
 4XAG13 Batterien (1,5 V DC)(Art.-Nr. 7708)

Ein- und Ausschalten
 Zum Ein und Ausschalten drehen Sie bitte den Kopf der Lampe. Bei der Verwendung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.

Wechsel der Batterien

Zum Wechseln der Batterien schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und entsorgen Sie diese vorschriftsmäßig. Führen Sie die frischen Batterien mit dem Minuspol (-) voran in das Batteriefach ein. Der Pluspol (+) muss nach hinten weisen. Schrauben Sie danach das Schaltergehäuse wieder ein.

Achtung!

Wenn Sie Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) auf den Batterien. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Batterien

Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Sicherheitshinweis

Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen sofort zu schließen, und der Kopf ist bewusst aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Die hohe Leuchtkraft der Lampe kann zur Blendung der Augen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer, abhängig vom Einsatz, entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos. Para familiarizarse con este artículo por favor lea las siguientes instrucciones.

- Artículo**
 LED LENSER
 8201 Led Lenser K1
 8251 Led Lenser K1 blister
 8201-L Led Lenser K1-L
 8251-L Led Lenser K1-L blister
 8202 Led Lenser K2
 8252 Led Lenser K2 blister
 8202-L Led Lenser K2-L
 8252-L Led Lenser K2-L blister

Versión: 1.0

- Baterías:**
 8201, 8251, 8201-L, 8251-L
 4x AG3 (1.5VDC) (Art.nº 7713)
 8202, 8252, 8202-L, 8252-L
 4x AG13 (1.5VDC) (Art.nº 7708)

Encendido y apagado

Girando la cabeza de la linterna se puede controlar el encendido y apagado. Cuando se use en carretera, por favor siga las normas de las señales de tráfico vigentes.

Cambio de las baterías

Para cambiar las baterías hay que desenroscar la tapa situada al final de la linterna. Saque todas las baterías usadas y deshágase de ellas adecuadamente. Inserte las nuevas baterías con el polo negativo (-) hacia delante y el polo positivo (+) hacia atrás. Cierre la linterna enroscando nuevamente la tapa final en su sitio.

Importante – Cuando reinserte las baterías en su alojamiento, debe insertarlas con el polo negativo (-) hacia delante. Si las baterías se insertan mal, existe el riesgo de dañarlas o puede haber una explosión!

Baterías

Nunca intente recargar baterías o utilizar baterías nuevas junto con las usadas. Siempre cambie todas las baterías al mismo tiempo y use sólo baterías de alta calidad y del mismo tipo. No use baterías de alta corriente o acumuladores, ya que no son compatibles con esta linterna. Si tiene la intención de no usar la linterna durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías para prevenir posibles pérdidas que puedan dañar la linterna. Las baterías descargadas deben ser retiradas. Las baterías usadas y los acumuladores son residuos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación vigente.

ADVERTENCIA

No enfocar directamente a los ojos. Si el haz de luz alcanza los ojos cerrarlos inmediatamente y volver la cabeza. No utilizar ningún instrumento de aumento con esta linterna que pueda concentrar el haz de luz. En caso de uso comercial, la linterna solamente se usará de acuerdo con las normativas vigentes.

● Français

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit de notre société. Le présent mode d'emploi va vous familiariser avec votre nouveau produit.

Articles

LED LENSER
8201 LED LENSER K1
8251 LED LENSER K1 blister
8201-L LED LENSER K1-L
8251-L LED LENSER K1-L blister
8202 LED LENSER K2
8252 LED LENSER K2 blister
8202-L LED LENSER K2-L
8252-L LED LENSER K2-L blister

Version : 1.0

Jeu de piles :

8201, 8251, 8201-L, 8251-L
4 piles AG3 (1,5 V DC) (Réf. 7713)
8202, 8252, 8202-L, 8252-L
4 piles AG13 (1,5 V DC) (Réf. 7708)

Mise sous/hors tension

Tourner la tête de la lampe pour allumer et éteindre la lampe. En cas d'utilisation sur la voie publique, respecter les dispositions légales en vigueur.

Remplacement des piles

Pour remplacer les piles, dévisser l'arrière de la lampe. Retirer les piles usagées et éliminez-les conformément aux prescriptions en vigueur. Insérez les piles neuves dans le compartiment à piles en veillant à ce que le pôle négatif (-) soit orienté vers l'avant. Le pôle positif (+) doit être orienté vers l'arrière. Revisser ensuite le boîtier du commutateur.

Important !

Lorsque vous introduisez de nouvelles piles, veuillez absolument respecter les indications de polarité (+) et (-) figurant sur les piles. Autrement, vous risquez éventuellement d'endommager les piles et de les faire exploser !

Piles

Les piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées. N'utilisez jamais ensemble des piles neuves et des piles usagées. Utilisez exclusivement des piles de qualité du même type. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. A cause des différences de valeurs électriques, l'utilisation d'accumulateurs et de piles pour courants forts n'est pas autorisée. Si vous n'utilisez pas la lampe pendant une période prolongée, enlevez impérativement les piles pour empêcher des dommages. Les piles déchargées doivent être retirées du produit. Les piles et accumulateurs usagés sont des déchets spéciaux et doivent être éliminés conformément à la législation nationale.

Consignes de sécurité

Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau lumineux vers vos yeux ou ceux d'autres personnes. Si un faisceau lumineux est pointé en direction de vos yeux, fermez-les immédiatement et éloignez votre tête du faisceau lumineux. N'utilisez pas d'instruments à forte concentration optique pour observer le faisceau lumineux. La forte puissance lumineuse de la lampe peut provoquer des phénomènes d'éblouissement. En cas d'utilisation professionnelle ou en cas d'utilisation dans des endroits publics, il conviendra d'informer l'utilisateur de la totalité des lois et règlements pertinents en fonction de l'application envisagée.

● Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel

LED Lenser
8201 LED Lenser K1
8251 LED Lenser K1 Blister
8201-L LED Lenser K1-L
8251-L LED Lenser K1-L Blister
8202 LED Lenser K2
8252 LED Lenser K2 Blister
8202-L LED Lenser K2-L
8252-L LED Lenser K2-L Blister

Versie 1.0

Batterijen

8201, 8251, 8201-L, 8251-L
4 x AG3 batterijen (1,5V DC) (Art.nr. 7713)
8202, 8252, 8202-L, 8252-L
4 x AG13 batterijen (1,5V DC) (Art.nr. 7708)

In-en uitschakelen

Door de kop van de lamp naar links of rechts te draaien, kan u de lamp AAN of UIT schakelen. Bij gebruik op de openbare weg dient men de lokale voorschriften te respecteren betreffende de wegverkeer signalisatie.

Batterijen vervisselen

Om de batterijen te vervisselen dient men het sluitstuk achteraan los te draaien. Verwijder de gebruikte batterijen. Plaats de nieuwe batterijen met de - pool naar beneden. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing

Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de min pool (-) naar beneden. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Batterijen

Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vernieuw steeds alle batterijen en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Door de verschillende elektrische waarden is het gebruik van herlaadbare batterijen niet toegestaan. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om beschadiging door lekkage te vermijden. Ontladen batterijen moeten verwijderd te worden. Batterijen horen niet bij het huisafval thuis. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens de nationale voorschriften.

Veiligheidsaanzwijzing

De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden. Bij beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

● Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。
本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名

LED LENSER
OPT-8201 レッドレンザー-K1
OPT-8251B レッドレンザー-K1 (プリスターパック入)
OPT-8201-L レッドレンザー-K1-L
OPT-8251-LB レッドレンザー-K1-L (プリスターパック入)
OPT-8202 レッドレンザー-K2
OPT-8252B レッドレンザー-K2 (プリスターパック入)
OPT-8202-L レッドレンザー-K2-L
OPT-8252-LB レッドレンザー-K2-L (プリスターパック入)

Version: 1.0

使用電池

OPT-8201/OPT-8251B/OPT-8201-L/OPT-8251-LB
アルカリ電池LR41(1.5 V DC) ×4個
OPT-8202/OPT-8252B/OPT-8202-L/OPT-8252-LB
アルカリ電池LR44(1.5 V DC) ×4個

スイッチのオンとオフ

ヘッド部を回すとLEDが点灯し、反対向きに回すと消灯します。

電池の交換

テールキャップをゆるめて、古い電池を取り出してください。新しい電池をマイナス極から本体に挿入し、テールキャップをしめてください。

注意!

新しい電池を挿入するときは、(+)(-)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。

電池について

電池を充電したり、新旧・異種の電池を混用したりしないでください。
電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。
異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。
本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。
使い切った電池は必ず本体から取り出してください。
使用済みの電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

安全上の注意

光を直接目に当てないでください。
集光器具は使用しないでください。

業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

● Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품

LED LENSER
8201 LED LENSER K1
8251 LED LENSER K1 blister
8201-L LED LENSER K1-L
8251-L LED LENSER K1-L blister
8202 LED LENSER K2
8252 LED LENSER K2 blister
8202-L LED LENSER K2-L
8252-L LED LENSER K2-L blister

Version: 1.0

건전지

8201, 8251, 8201-L, 8251-L
4XAG3 batteries (1,5 V DC) (Item No. 7713)
8202, 8252, 8202-L, 8252-L
4XAG3 batteries (1,5 V DC) (Item No. 7713)

전원(켜짐/꺼짐)

손전등의 헤드부분을 돌려서 전원을 켜고 끄실 수 있습니다. 도로에서 사용할 때에는 도로 교통 신호에 대한 국가 규정에 따라 주시기 바랍니다.

건전지 교체

건전지를 교체하기 위해 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 제거하여 주십시오. 새로운 건전지들을 삽입할 때, -극을 앞쪽으로 그리고 +극을 뒤쪽으로 넣어 주십시오. 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다.
중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시킬 수 있는 건전지 손상이 발생할 수 있습니다.

건전지 충전용

건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 모든 건전지들은 한 타입의 건전지를 항상 동시에 교환하여 주십시오. 높은 전류의 건전지나 충전지는 손전등 손상의 원인이 될 수 있으므로 주의하시기 바랍니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처리되어야 합니다.

경고

사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비췌면 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오.
업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

● 中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品

LED LENSER
8201 LED LENSER K1
8251 LED LENSER K1 泡包装
8201-L LED LENSER K1-L
8251-L LED LENSER K1-L 泡包装
8202 LED LENSER K2
8252 LED LENSER K2 泡包装
8202-L LED LENSER K2-L
8252-L LED LENSER K2-L 泡包装

版本: 1.0

电池:

8201, 8251, 8201-L, 8251-L
4XAG3纽扣电池(1.5 V DC) (货号7713)
8202, 8252, 8202-L, 8252-L
4×AG13纽扣电池(1.5 V DC) (货号: 7708)

开和关

旋转电筒的头部，可以控制电筒的开和关。在道路上使用时请遵循国家关于道路交通灯的规定。

电池的更换

更换电池前必须关闭电筒。请扭开电筒的后盖，取出须更换的电池并予以妥善处理。装入新电池时，电池负极朝前正极向后装入电筒内，然后装上后盖并拧紧。

警告 - 重新装入电池时，电池负极朝前装入电筒内。如果装入方式不正确，可能会损坏电池甚至发生爆炸!

电池

不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有电池并只使用高质量同型号的电池。蓄电池和大电流电池电流不同，不能混合使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。放完电的电池必须取出。废旧电池属危险品，必须按国家有关规定进行处理。

安全忠告

亮着的电筒不要照射任何人的眼睛，如果你的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒的光能让你暂时眼瞎。

如果用于商业用途，电筒的使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示。

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS

Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH · 42699 Solingen/Germany · Kronenstr. 5-7 · Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com